



Guida alle spiagge più belle

Reiseführer zu den schönsten Stränden



Mar Adriatico: Frigole un mare da vivere dall'alba al tramonto

Lido La Staffa, buon mare, buona cucina

Lido La Staffa

Romantische und bequeme Kabinen, transparentes, kristallklares Meer und viel Sympathie im Einklang mit der guten Küche des Restaurants-Pizzeria.

Lido La Staffa

Das historische Strandbad von Frigole ist von seinen Einwohnern und den vielen Touristen, die jedes Jahr mit neuen Freunden wiederkehren, sehr beliebt. Dies haben wir der Sympathie und Professionalität von dem Gründer Giuseppe Parente und seinem Sohn Tony mit seinem Team zu verdanken.

Wenige Schritte entfernt liegt ein Residence, das bequeme Häuschen mit privater Terrasse und schattigem Parkplatz anbietet. Man kann das Auto vergessen, wenn man sich für einen Urlaub in Lido La Staffa entscheidet!

Im Restaurant genießt man köstliche Gerichte der besten salentinischen Küche, die die Geschmäcker von Meer und Erde vereint. Für die sportlichen steht der kleine Fußball-



platz, der abends beleuchtet ist, zur Verfügung. Der Sommer in Lido La Staffa wird für Sie sehr prickelnd sein: Spaß und abwech-

slungsreiche Abende um den Gästen des Strandbades und allen Freunden viel Vergnügen anzubieten.

Romantische und confortevoli cabine, mare limpido e cristallino e tanta simpatia condita con la buona tavola del ristorante-pizzeria.

Lido La Staffa, il lido storico di Frigole, è molto amato dagli abitanti del luogo e dai tanti turisti che ogni anno vi fanno ritorno, portandovi nuovi amici. Merito della simpatia e della professionalità del signor Giuseppe Parente, il fondatore e del figlio Tony con tutto lo staff. A pochi passi dal lido vi è anche un residence con comode casette, provviste di veranda privata e parcheggio ombreggiato. In questo modo, quando si sceglie una vacanza a Lido La Staffa, ci si dimentica dell'auto!

Al ristorante si possono degustare ottime pietanze della migliore cucina salentina, che celebra l'incontro tra mare e terra. Gli sportivi possono affittare il campetto di calcetto, che la sera viene illuminato.

L'estate a Lido La Staffa sarà molto frizzante con tanto divertimento e serate a tema, che daranno la possibilità agli ospiti del lido, ma anche agli amici che arriveranno da fuori di divertirsi in allegria e spensieratezza.

I MIEI AMICI DEL SALENTO

Lido La Staffa
Lungomare A. Mori
Frigole
tel. 335 647 43 46

www.lidolastaffa.com



Hafenbecken Riviera di Ponente

Una barca per tutti Ein Boot für alle



**Centro Assistenza Darsena Riviera di Ponente - via Riviera di Ponente - Porto Cesareo:
Antimo: 368 56 56 56 www.darsenaportocesareo.it**

- POSTI BARCA
- NOLEGGIO NAUTICO
- TAXI NAUTICO
- PER L'ISOLA
- RIMESSAGGIO ALAGGIOVARO
- TRASPORTO BARCHE
- VENDITA NUOVO USATO

Aperta tutto l'anno, la Darsena Riviera di Ponente garantisce una vigilanza 24 ore su 24, con illuminazione a giorno, servizio d'acqua, luce e un ampio parcheggio.

Si trova nel centro di Porto Cesareo, sul lungomare.



- BOOTSPLÄTZE
- BOOTSVERLEIH
- WSSERTAXI FÜR DIE INSEL
- BOOTLAGERUNG
- TREIDELN/STAPELLAUF
- BOOTSTRANSPORT
- VERKAUF VON NEU UND GEBRAUCHT

Das Hafenbecken Riviera di Ponente ist über das ganze Jahr geöffnet und bietet eine Überwachung rund um die Uhr mit Tagesbeleuchtung, Wasser- und Stromlieferung und einen großen Parkplatz. Es befindet sich im Zentrum auf der Strandpromenade von Porto Cesareo.



Mar Adriatico: San Cataldo, estate da vivere a tutto divertimento

Lido York, la storia dell'innovazione

Lido York,

Am historischen Lido York, vom gleichnamigen Großvater gegründet, und zur Zeit vom dessen Enkel Alfredo Prete und seiner netten Dame geleitet, können Sie den ganzen Tag am Strand bleiben, und das dank dem ausgezeichneten Restaurant, das mittags und abends offen ist. „Dies ist der Treffpunkt der Sportler, der jungen Leute, aber auch jener die das gemütliche Leben voller Relax lieben.“ sagt Alfredo Prete. Sommer-Meisterschaften der Beach-Volleyball finden hier statt, dank der Beachvolleyballplätze, die einzigen regelmäßigen der Gegend.

Translated by Claudio Vincenti



Nel Lido storico di San Cataldo fondato da nonno York e condotto dal nipote Alfredo Prete con la sua gentile moglie si può restare in spiaggia tutto

il giorno grazie all'ottimo servizio ristorante e ritornarci la sera per la cena. "E' il ritrovo degli sportivi, dei giovani, ma anche di chi ama il dolce far niente e il relax", dice Alfredo Prete. Vi si svolgono campionati estivi nazionali di Beach Volley, grazie ai campi di beach vol-

ley gli unici regolamentari in tutta la zona.

E l'estate è a tutto divertimento grazie ad eventi con grandi attori e show men del cabaret italiano!

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Lido York
via A. Vespucci, 11
San Cataldo
tel. 340. 87 11 158
www.lidoyork.com
facebook Lido York



Restaurant Zio Tom

Traditionale salentinische Küche mit unverfälschten Produkten aus dem Meer und der Erde. Vielen Fisch bietet der beste Chef Salentos Mattia Cordella an. Maitre Emilio Cavaleri



Località Ciardo - Santa Maria di Leuca (Le) Italy
tel. +39 833. 76 78 70 gsm Mino: +39 320 29 90 740
www.ziotomleuca.com
ziotom@ziotomleuca.com





Antica Masseria Rotta Capozza

via prov.le per Acquarica del Capo, Torre Mozza di Ugento (Le) Italy tel +39 0836 48 56 54
Restaurata nel 2006, risale al 500. Le camere sono state ricavate dalle antiche case dei
contadini disposte intorno ad una grande corte.

La spa è nella grotta da cui la masseria prende il nome (Grotta Capozza)





Mar Jonio: Torre San Giovanni, una spiaggia circondata dalle dune con ottimo ristorante

Lido Bora Bora, un sogno chiamato amore

Dopo aver attraversato un paesaggio dunale mozzafiato tra gigli selvatici e ginepri coccoloni, ecco lido Bora Bora a Torre San Giovanni, contrada Paduli. Un mare dalle mille tonalità di azzurro bagna una spiaggia bianca di sabbia finissima. Qui si può vivere la giornata a 360 gradi. Al mattino tutto relax nell'area bar destinata al wi fi e sala lettura per chi, pur stando in vacanza, ha bisogno di rimanere connesso con i suoi impegni di lavoro. Un po' di animazione e poi tanto divertimento con i cocktail al tramonto. Si può restare in spiaggia tutto il giorno grazie all'ottimo servizio ristorante dove il pesce viene servito freschissimo e cucinato nella maniera più semplice. "Ai nostri clienti, spiega il titolare Giancarlo Lucrezio, una lunga carriera nel campo del turismo, "offriamo il pesce del mar Jonio come le triglie e i gamberi rossi di Gallipoli. E' freschissimo quindi non ha bisogno di essere accompagnato da altri sapori come spezie o altro..."

Lido Bora Bora è stato scelto anche da tantissimi sposi per coronare il loro sogno d'amore. Matrimoni in riva al mare grazie ad un servizio impeccabile.



I MIEI AMICI DEL SALENTO
Bora Bora Beach,
contrada Paduli,
Torre San Giovanni di Ugento
tel 339 28 49 644
giancarlolucrezio@libero.it
www.lidoborabora.it

Lido Bora Bora, ein Traum Namens Liebe
 Über eine prächtige Dünenlandschaft mit wilden Lilien und Stech-Wacholder gelangt man nach Lido Bora Bora bei Torre San Giovanni, im Paduli Viertel.

Ein Meer aus unzähligen Blautönen benetzt den weißen feinen Sandstrand. Hier kann man den Tag rundum genießen.

Am Morgen entspannt man an der Bar oder im Lesesaal mit W-LAN für die, die trotz Urlaub berufsbedingt online sein müssen. Ein bisschen Animation und viel Spaß mit Cocktails am Sonnenuntergang. Man kann den ganzen Tag am Strand verbringen, dank dem ausgezeichneten Service vom Restaurant der immer sehr frischen, nach leichten Rezepten angerichteten Fisch serviert... „Unseren Gästen“, erklärt der Eigentümer Giancarlo Lucrezio mit langjähriger Erfahrung in der Tourismusbranche, „bieten wir Fisch aus dem Jonischen Meer, wie Meerbarben und Krebse aus Gallipoli an. Der sehr frische Fisch braucht keine anderen Geschmäcker, wie Gewürze oder sonst was...“.

Lido Bora Bora wird auch von sehr vielen Brautpaaren zur Krönung ihres Liebestraumes gewählt. Dank eines ausgezeichneten Service werden hier auch Hochzeiten gefeiert.



Perla dello Ionio

Via Torre 137 - 73010 Torre Lapillo (Porto Cesareo)

Telefax: 0833 - 565159

Cell: 338/8855742

www.hotelperladelloionio.com

Email: hotelperladelloionio@gmail.com





Mar Jonio: Torre Lapillo, professionalità, accoglienza e cibi genuini

Lido La Pineta, preferito dai giornalisti

Torre Lapillo, Professionalität, Gastfreundschaft und gesunde Lebensmittel. Lido La Pineta, am Jonio Meer. Der von Journalisten gewählt Lido.

Dank der Freundlichkeit, Gastfreundschaft und Professionalität der Führungskräfte des Lido, ist La Pineta ein einzigartige Strandbad, das sich am einen weichen, weißen Strand und türkisfarbenen Meer befindet. Der Lido wurde von der nationalen und internationalen Presse als Testimonial von dem blauen Meer von Salento gewählt. Die Inhaber, Cosimo Lupo und seine Tochter Marta, wurden am 21 Juni von Journalisten aus New York, Dubai, Mailand, Rom, Vicenza und Rovigo besucht und haben eben viele Komplimente



für die Schönheit des Meeres und der Qualität der angebotenen Dienstleistungen erhalten.

Die vom Kunden gewünschten Gerichte sind gebratene Fische, Salate und natürlich die leckeren Pizzen.

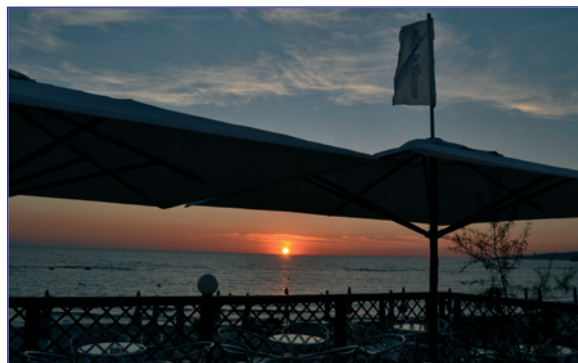
Die kommende Sommer 2015 wird voller Spaß, jeden Samstag und Sonntagabend Gruppentänzen, Walzer und Lateinamerikanische Tänzen. Dienstags Karaoke.

Translated by Valeria Tezzon

Cortesía, accoglienza, professionalità fanno di Lido La Pineta a Torre Lapillo, un lido unico che sorge su una morbida e bianca spiaggia dal mare turchese. Il Lido è stato scelto dalla stampa nazionale e internazionale come testimonial dell'azzurro mare del Salento. Sia sabato 21 giugno che sabato 13 settembre 2014 ha infatti ricevuto la visita di giornalisti provenienti da Berlino, New York, Dubai, Milano, Roma, Vicenza e Rovigo, che si sono complimentati con i titolari Cosimo Lupo e la figlia, dottoressa Marta, per la bellezza del mare e la qualità dei servizi offerti. A pranzo fumanti pizze, frittura di pesce e insalatone di frutta e di verdura sono le più richieste dai clienti. Intanto, anche l'estate 2015 si preannuncia ricca di divertimento e relax.

Nelle foto i giornalisti a Lido La Pineta con il gruppo di pizzica Turritopsis, che hanno ballato la pizzica in spiaggia.

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Lido La Pineta
Torre Lapillo, via Porto Cesareo
tel. +39 0832. 56 51 39
0832. 73 27 55; 328. 76 79 725
www.lidolapineta.it



Restaurant Ulivo Bianco

**Pesce freschissimo dello Jonio
Raffinato ed elegante servizio
per romantiche cene a lume di candela**

**Der frischste Fisch aus dem ionischen Meer.
Raffinierter und eleganter Service
für ein romantisches Abendessen bei Kerzenlicht.**



**Lido Le Canne - Gallipoli Nord
uscita Lido Conchiglie-Rivabella loc. Padula Bianca
tel. 388 89 19 597 +39 0833 20 88 18
lidolecanne@gmail.com www.lidolecanne.it**





Mar Jonio: spiaggia Padula Bianca, tutto rinnovato il lido storico

Lido Le Canne, eleganza&comfort

Lido Le Canne, Eleganz und Komfort
Jonisches Meer, Nord von Gallipoli, Strand Padula Bianca, das Lido ist ganz renoviert. Rechts die Skyline Gallipolis, links die Felsen eines hervorragenden Bergs. Der Eintritt ist durch einen dichten Kiefernwald, wo Sie Ihr Auto ruhig parken können: das ist Lido Le Canne, am Norden von Gallipoli, Ortschaft Padula Bianca. Sie erreichen es aus der Schnellstrasse 101, Ausfahrt Lido Conchiglie-Rivabella, und dort findet man einen ruhigen und angenehmen Strand mit kristallklarem Wasser, wo man wunderschöne Sonnenuntergänge erleben kann. Das Lido Le Canne war eines der ersten, das hier in der Nachkriegszeit von Salvatore Tricarico und seiner Frau Vittoria geöffnet wurde. Zur Zeit wird es von seinen Kindern. Antonio mit seiner Schwester Graziella, und Francesco, Sohn von Antonio, Diplom in Wirtschaftstourismus, geführt. Ganz renoviert, bietet das Lido seinen Gästen einen eleganten Holzboden mit durch weißen Pavillons geschützten Lounges am Strand. Sie können den ganzen Tag am Strand bleiben, dank dem Self-service. Für Feinschmecker gibt es ein feines Restaurant „Ulivo Bianco“, das den ganzen Tag, mittags und abends, den Gästen seine Rezepte anbietet. Frischer Fisch und lokaler Wein sind die Höhepunkte des Angebots. Und seit diesem Jahr viele leckere Neuigkeiten: belegte Brötchen, Bier vom Fass und Qualitätseis der besten lokalen Hersteller.



I MIEI AMICI DEL SALENTO
Lido Le Canne
Stabilimento balneare Gallipoli
loc. Padula Bianca
tel.388 89 19 597 - +39 0833. 20 88 18
www.lidolecanne.it
lidolecanne@gmail.com

A destra lo sky line di Gallipoli, a sinistra il paesaggio roccioso della montagna spaccata. Vi si accede da una folta e profumata pineta dove è possibile lasciare l'auto comodamente parcheggiata all'ombra. Ecco Lido Le Canne, un confortevole lido di Gallipoli Nord, località Padula Bianca. Ci si arriva dalla 101 prendendo l'uscita Lido Conchiglie-Rivabella e ci si ritrova su una morbida e bianca spiaggia dal mare limpido cristallino, che regala incantevoli tramonti sul mare. Lido Le Canne è uno dei primi della zona. Fondato nel Dopoguerra da Salvatore Tricarico e la moglie Vittoria, è condotto dai figli Antonio e dalla sorella Graziella assieme a Francesco, figlio di Antonio, laureato in Economia del Turismo. Completamente ristrutturato oggi Lido Le Canne offre ai suoi clienti un'elegante pedana in legno e salottini sulla spiaggia, protetti da mediterranei gazebo bianchi. Si può restare in spiaggia tutto il giorno grazie al self service. Per i buongustai c'è un raffinato ristorante "Ulivo Bianco", che funziona sia di sera che a pranzo. Piatti di pesce freschissimo vanno per la maggiore accompagnati dagli ottimi vini locali. Servizi eccellenti.

E da quest'anno tante novità golose: panini farciti, birra alla spina e gelati artigianali firmati delle migliori pasticcerie nel segno della qualità.



Mar Adriatico: Otranto, tanti servizi sull'incantevole spiaggia degli Alimini

Lido I 2 Laghi, accoglienza di qualità

Lido I 2 Laghi, Familienbewirtung

Adria: Otranto, vielfältige Serviceangebote am wunderschönen Alimini Strand
Ein magischer Strand und dahinter zwei brackige Süßwasserseen.

Das ist das Lido I 2 Laghi Alimini, der lange Strand von Otranto. Vom Pinienwald umzingelt, ist der Lido eine der ersten Strukturen von Otranto. Es entstand 1962 mit einem kleinen Kiosk für die Badegäste. 1987 wurde es von den Brüdern Castellano übernommen: Antonio, Enrico, Damiano und Angelo, die sich mit Hilfe ihrer Familien einsetzten, um ihren Kunden einen hochqualitativen Service anzubieten. Der familiäre Empfang ist einer der wichtigsten Gründe weshalb immer dieselben Gäste mit neuen Freunden und Bekannten in dem Lido zurückkommen. Diese wichtige Mund-zu-Mund-Werbung hat dem Lido I 2 Laghi nationale und internationale



Bekanntheit gegeben. Man kann den ganzen Tag am Strand verbringen, da es im Wald ein großes Restaurant gibt: Man kann entweder am Self Service frische und schnelle Gerichte für den Strand bestellen oder im Restaurant köstliche Speisen der mediterranen und

seemännischen Küche mit frischem Fisch essen. Und – da freuen sich Mütter und Kinder - seit ein paar Jahren gibt es am Strand auch einen großen Spielplatz!

Translated by
Valeria Tezzon

Una spiaggia incantata e due laghi di acqua dolce salmastra alle spalle. Ecco il lido I 2 Laghi agli Alimini, la lunga spiaggia di Otranto. Lambito dalla pineta, il lido è tra le prime strutture di Otranto. Nacque nel 1962 con un piccolo chiosco bar a servizio dei bagnanti. Poi nell'87 è stato rilevato dai fratelli Castellano: Antonio, Enrico, Damiano e Angelo che con le loro rispettive famiglie profondono tutto il loro impegno per dare ai loro clienti il massimo dei servizi e della qualità.

L'accoglienza è familiare tanto che da anni, fanno ritorno nel lido sempre gli stessi clienti, portandosi anche nuovi amici. E' un passaparola che si crea e che a livello italiano, ma anche europeo ha reso noto il lido I 2 Laghi. Si può restare in spiaggia tutto il giorno grazie all'ampio ristorante, in pineta, che funziona sia come self service con piatti freschi e veloci da portare in spiaggia, sia come un vero e proprio ristorante dove si possono ordinare prelibate pietanze della tradizione mediterranea e marinara con pesce freschissimo. E da un po' di anni, per la gioia delle mamme e dei bambini in spiaggia c'è un ampio parco giochi!

I MIEI AMICI DEL SALENTO

Lido i 2 laghi

lit.Otranto- San Cataldo

Loc Laghi Alimini

tel. 0836.80 52 27 fax 0832. 80 26 87

www.2laghi.it; info@2laghi.it



Mar Jonio: Torre Lapillo, il lido storico ha da sempre investito nell'innovazione

Bacino Grande, ristorante hotel sul mare

Bacino Grande, Restaurant Hotel am Meer

Jonisches Meer Torre Lapillo: das historische Lido hat seit immer in Innovation investiert

Bacino Grande ist das historische Lido von Porto Cesareo. Im Naturschutzgebiet von Porto Cesareo eingebettet, in der Nähe des grossen, für Porto Cesareo typischen, Wasserspiegels, hat das Lido seit immer Tradition mit Innovation verbunden. Das Lido ist seit Jahren eine grosse Familie, wo sich jährlich alte Freunde wiedertreffen. Mit den, in ihrer eleganten Linearität, renovierten, Restaurant und Bar mit der neuen, für Jugendlichen gedachten, Wi-fi Zone, bietet das Lido den Familien die größte Bequemlichkeit und Komfort an. Wer sich im Salent findet, müsste zumindest einen Tag in diesem Lido verbringen, um sich vom hoch qualifizierten Personal und der Qualität der angebotenen Diensten verwöhnen lassen. Die Bilder sprechen für sich selbst: wir sind hier auf einer der schönsten Strände vom Salent mit feinkörnigem Sand und das Wasser ist flach für Hunderten von Metern. Das bedeutet sichere Bademöglichkeiten für Kinder, die die Gefahr der See fern sind. Im Hintergrund steht der schöne Turm von Torre Lapillo, aus dem man einen wunderschönen Sonnenuntergang bewundern kann. Das Lido Bacino, das auch Resort ist, bietet be-



queme, nur wenige Meter vom Strand entfernte, Zimmer. Service ist mit drei Sternen gekennzeichnet und bietet alle Komforts.

Am Morgen alle am Strand für das Frühstück!

Translated by Claudio Vincenti

Bacino Grande è il lido storico di Porto Cesareo. Immerso nella riserva naturale di Porto Cesareo, vicino al grande bacino d'acqua che caratterizza il paesaggio cesarino, ha sempre saputo coniugare la tradizione con l'innovazione. Il lido è diventato una grande famiglia dove da anni vi fanno ritorno sempre gli stessi amici. Ma, rinnovando completamente il ristorante e il bar, elegantissimi nella loro linearità, offrendo ai giovani l'area wi fi e alle famiglie il massimo della tranquillità e del comfort, lido Bacino Grande è diventato il must dell'estate salentina. Infatti, chi soggiorna nel Salento, dovrebbe spendere almeno una giornata in questo lido, per lasciarsi coccolare dal personale altamente specializzato e dalla qualità dei servizi offerti. Le foto parlano da sole: siamo su una delle più belle spiagge del Salento, dove la sabbia è finissima e i fondali sono bassi per decine e decine di metri. Acque sicure per i bambini e per chi si vuole divertire senza sfidare i pericoli del mare. Sullo sfondo si vede la suggestiva torre di Torre Lapillo da dove si assiste a indimenticabili tramonti. Lido Bacino Grande è anche resort. Offre ai suoi clienti confortevoli camere a pochi metri dalla spiaggia in un hotel tre stelle dotato di tutti i comfort. E al mattino colazione in spiaggia!

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Bacino Grande resort
Via Torre Lapillo, 35
Porto Cesareo (Lecce) Italian
Tel. +39 0833. 56 51 13/6
www.bacinogrande.it



Spiaggiabella, il lido del Parco di Rauccio prepara aperitivi sostanziosi tutti i mercoledì

Denise Beach, la Stella del Nord

Tutto l'anno sia d'estate che d'inverno, Paolo Cioffi sta sulla spiaggia: scruta l'orizzonte, offre servizi ai bagnanti d'estate, ai kiter che sfidano i venti d'inverno. Denise Beach è un lido davvero unico, per la passione e la cura che il suo titolare impiega nel proteggere le dune e la lussuriosa natura. Siamo infatti all'interno del Parco regionale di Rauccio, riserva protetta, Sito di interesse comunitario e il mare lascia sulla battigia scie di conchiglie bianche, mentre le dune sono ricoperte di salicornia, mirto e ginepri coccoloni, che danno un intenso profumo all'aria: di Mediterraneo e di libertà. Il lido è molto frequentato d'estate da professionisti e giovani universitari che lo scelgono per festeggiare la loro laurea o i compleanni. Di giorno si può restare in spiaggia fino al tramonto grazie ai freschi cocktail e alle gustose pietanze che vengono servite al bar, preparate da un ristorante della zona. Un palo, sovrastato da una scultura in legno, regalo del mare, indica perennemente la Stella del Nord, la stella intorno cui gira il mondo. Infine tutti i mercoledì appuntamento con gli apricena: aperitivi rinforzati con tante prelibatezze.



Denise Beach, der Nordstern
Adriatisches Meer Spiaggiabella, jeden Mittwoch mit den verstärkten Aperitifs

Das ganze Jahr lang, im Winter wie auch im Sommer, überwacht Paolo Cioffi den Himmel: im Sommer bietet er seine Diensten den Badegästen, im Winter steht er den Katern nah. Denise Beach ist echt ein eigenartiger Ort, für die Leidenschaft und Sorgfalt, die der Inhaber verwendet, um die Dünen und die prächtige Natur zu schützen. Wir sind nämlich innerhalb des Naturschutzgebiets des Rauccio, Gebiet von gemeinschaftlichem Interesse, wo das Meer an der Küste Spuren der weißen Muscheln hinterlässt, während die mit Salicornia, Myrte und Wacholder gedeckten Dünen breiten ihr starkes Aroma in die Luft aus: hier riecht es nach Mittelmeer, nach Freiheit. Im Sommer finden Sie hier Fachleute, aber auch Studenten

die ihr Diplom, oder Jubiläum, feiern. Tagsüber kann man hier frische Cocktails genießen, die mit den leckeren Gerichten an der Bar serviert werden. Die Gerichte werden in einem Restaurant der Nähe vorbereitet.

Einen Pfosten, obendrauf mit einer Holzskulptur, Geschenk des Meeres, deutet ständig auf die North Star, den Polarstern, um den die Welt dreht.

Zum Schluss noch, am jeden Mittwoch Verabredung mit den appetitanregenden Aperitifs und den feinen Delikatessen.

Translated by Claudio Vincenti

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Denise Beach
via Isoleto 55, Spiaggiabella
tel. 328 37 35 814
info@lidodenise.it
www.lidodenise.it

Nel Lido La Pineta a Torre Lapillo è nata una stella. Tanti Auguri



E' nata una stella nel lido La Pineta a Torre Lapillo. Si chiama Gabriele ed è figlio di Marta Lupo e di Leo d'Amone.

Ormai vive sul mare nel lido con mamma, papà e nonni e con il suo dolce sorriso incoraggia tutti a lavorare e a sorridere.

A mamma e papà, ai nonni e ai giovani zii, la redazione di Spiagge fa i suoi migliori auguri.



Abbracciati teneramente sono il ritratto della felicità Carlotta e Marco di Lido Le Cesine, la perla nera del Salento, su mare Adriatico... Due cuori... e un ombrellone. Tanti cari Auguri di Felicità...



Lido La Sorgente Castro

lasorgentecastro@gmail.com



La Sorgente
Castro



litoranea per Tricase
73 030 Castro (Le) Italian

tel 0836 94 73 33



Posto Vecchio di Salve: Mar Jonio su un'incantevole spiaggia con albergo sul mare

Lido Venere, dall'alba al tramonto

Aperitivi, cocktail, buona cucina e tanta musica. Mille e uno modi di vivere la spiaggia a Lido Venere, che offre ai suoi clienti anche la possibilità di soggiornare in hotel (Lido Venere Beach a 250 metri dalla spiaggia e al Lido Venere garden a meno di tre chilometri). Si può restare in spiaggia tutto il giorno grazie ai servizi offerti dal lido: il ristorante, dove si possono degustare pietanze a base di pesce freschissimo e della cucina mediterranea, il bar dove si organizzano aperitivi musicali e la splendida terrazza, che offre una vista panoramica sulla splendida insenatura di Posto Vecchio, l'ultima spiaggia delle Marine di Salve, prima di scendere a Sud e incontrare le scogliere di Capo San Gregorio, marina di Patù, e Santa Maria di Leuca, custode di splendide grotte. Completamente rinnovato il lido è molto frequentato da professionisti. Tantissimi clienti vi fanno ritorno di anno in anno grazie alla qualità dei servizi offerti.



Lido Venere, vom Morgen bis zum Abend

Posto Vecchio di Salve: Ionisches Meer, an einem wundervollen Strand mit Hotel am Meer

Aperitifs, Cocktails, gute Küche

und viel Musik. Tausendundeine Art, den Strand im Lido Venere zu erleben, der seinen Kunden auch die Möglichkeit gibt, im Hotel zu übernachten (Lido Venere Beach, 250 Meter vom Strand und weniger als 3 Km von Lido Venere Garden entfernt). Man kann den ganzen Tag am Strand verbringen, da es ein sehr gutes und vielfältiges Serviceangebot gibt: das Restaurant, wo man leckere und frische Fisch- und mediterrane Gerichte essen kann, die Bar mit musikalischen



Aperitifs und die wunderschöne Terrasse mit atemberaubenden Panoramaausblicken auf der suggestiven Bucht in Posto Vecchio. Posto Vecchio ist der letzte Strand von den Marine di Salve, bevor man nach Süden reist und

die Klippen von Capo San Gregorio, Marina di Patù und Santa Maria di Leuca mit ihren vielen wunderschönen Höhlen sieht.

Der Lido ist komplett renoviert und von professionellen Sportlern besucht. Sehr viele Kunden kommen wegen der Qualität des angebotenen Services jedes Jahr wieder zurück. Man darf den Salento nicht verlassen, ohne an diesem wunderschönen Strand gebadet zu haben!

Translated by Valeria Tezzon

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Lido Venere Beach Club
Hotel Restaurant
corso Italia, 3
loc Posto Vecchio Marina di Salve (Le)
tel. +39 0833.52 85 32
cell. 334.89 71 156 347.61 81 506
www.lidovenere.com
info@lidovenere.com



Torre dell'Orso, lo storico lido è condotto da Ugo Potenza su una spiaggia bellissima

Lido La Sorgente, meravigliosa visione

Questo lido storico di Torre dell'Orso nasce da una splendida visione: Antonio Potenza, Uccio per gli amici era in vacanza a Torre dell'Orso, quando ebbe l'intuizione che quella spiaggia meravigliosa, protetta da due falesie e all'epoca deserta, sarebbe diventata la spiaggia più in e ambita del Salento. Era il 1975. Su due piedi il signor Antonio comprò la licenza del chiosco che era in spiaggia e non tornò più in Svizzera con la sua famiglia, lasciando il lavoro di operaio specializzato in fabbrica. Da allora sono passati tanti anni e Lido La Sorgente, chiamato così per la presenza di un torrente di acqua dolce che dalle campagne della Brunese sfocia in mare, è condotto dal figlio Ugo Potenza e dalla moglie Maria Teresa con gli amici del lido, come Giorgio che offre escursioni in barca e sport d'acqua molto gettonati soprattutto dalle comitive dei giovani. Il lido è condotto da un'unica grande famiglia: c'è la passione e la cura di Ugo e la moglie, Maria Teresa, i figli Gabriele e Ludovico che ci mettono tutto l'entusiasmo giovanile. A mezzogiorno il lido diventa un vero e proprio ristorante del mare dove si possono degustare pietanze con pesce freschissimo, acquistato dai pescatori di San Foca e preparato dalle sapienti mani dello chef Stefano Bellisario. La sera tutto lo staff si trasferisce nel ristorante Gusto a Castrignano dei Greci, inaugurato un anno fa. "E' un'esperienza che abbiamo voluto", dice

Strand La Sorgente: eine wunderbare Vision

Adria: Torre dell'Orso, das historische Strandbads wird von Ugo Potenza an einem schönen Strand geführt

Dieses Strandbad von Torre dell'Orso stammt aus einer schönen Vision: Antonio Potenza, Uccio für Freunde, war im Urlaub in Torre dell'Orso, als er die Intuition hatte, dass der wunderbare Strand, der von zwei Klippen geschützt und zu der Zeit verlassen war, konnte der beliebtesten Strand von Salento werden. Es war 1975. Spontan kaufte Herr Antonio die Lizenz der Kiosk, der am Strand war und nie zurück in die Schweiz mit seiner Familie kehrte, so dass die Arbeit der Facharbeiter in der Fabrik verließ. Seitdem sind viele Jahre vergangen, und Strand La Sorgente (Die Quelle), der wegen der Anwesenheit von einem

Ugo Potenza, "per continuare a lavorare insieme anche d'inverno e fare in modo che la nostra grande famiglia resti unita". Non a caso Lido La Sorgente è stato premiato dalle Camere di Commercio nazionali con il marchio di qualità Ospitalità italiana.

Strom von Frischwasser aus dem Land Brunese, der ins Meer fließt, so genannt ist, wird von seinem Sohn Ugo Potenza und seine Frau Maria Teresa mit den Freunden des Strands geleitet, wie z.B. Giorgio, der



Bootsfahrten und die vor allem von Gruppen junger Menschen sehr beliebten Wassersports anbietet.

Das Strandbad wird durch eine große Familie durchgeführt: dank der Leidenschaft und Pflege von Ugo und seiner Frau Maria Teresa,

der Söhne Gabriele und Ludovico, die alle die Begeisterung der Jugenden setzen. Am Mittag wird der Strand zu einem echten „Meeresrestaurant“, wo man Gerichte mit frischem Fisch schmecken kann; der Fisch wird von den Fischern von San Foca gekauft und von den erfahrenen Händen von Chefkoch Stefano Bellisario vorbereitet. Am Abend gehen alle Mitarbeiter in das Restaurant Gusto in Castrignano dei Greci arbeiten, das vor kurzem eröffnete. "Es geht um eine Erfahrung, die wir versuchen wollten", sagt Ugo Potenza "weiterhin auch im Winter zusammen zu arbeiten und zu sicherstellen, dass unsere große Familie vereint bleibt." Nicht zufällig wurde der Strand La Sorgente von der Handelskammer mit dem nationalen Qualitätszeichen Italienische Gastfreundschaft ausgezeichnet.

Translated by A. Agostinacchio

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Lido La Sorgente
Torre dell'Orso
tel.0832.84 18 57; 329.38 14 470
www.lasorgente.it



Mar Adriatico, San Foca: circondato da un fitta pineta il lido diventa Mamanera di notte

Lido San Basilio, notti musicali

Lido San Basilio, Entspannung bei Tag und bei Nacht Musik.

Lido San Basilio am Adriatischen Meer

Tagsüber kann man auf dem schwarzen Vulkansand die Sonne und das Rauschen der Wellen genießen. Zur Freude der Kleinsten gibt es auch einen Kinderspielplatz. Am Mittag werden frische Fischgerichte serviert: Gerösteten Schwertfisch, Garnelen aus Gallipoli, Linguine mit Seeigel, Fischbrut und klassische Salate. Aber in der Nacht wird der Strand in den größten Nachtclub Mamanera umgewandelt. Unter der Motto „Free music for free people“, wird es bis zum Morgenrauen zu den Rhythmen der Reg-



gae und mediterraner Musik getanzt. Freier Eintritt!

übersetzt von Valeria Tezzon

Lido a tutto relax di giorno, discoteca di notte dove la musica è una filosofia di vita: free music for free people. Musica libera per gente libera. Il genere è il reggae che si potrà gustare tutta la notte ballando sulla sabbia fino all'alba.

Ma procediamo con ordine. Di giorno su un'incantevole spiaggia, dalla sabbia bianca e le striature di sabbia nera, che sono di origine vulcanica (sono le ceneri del Vulcano Vulture) si può prendere il sole sotto gli ombrelloni, lasciandosi cullare solo dal rumore del mare e delle onde che si infrangono sulla battigia. Vi è anche un parco giochi per la gioia dei bambini. E a pranzo, pesce fresco servito nei modi più gustosi: pesce spada arrosto, gamberoni rossi di gallipoli, linguine ai ricci di mare, frittura di pesce e le classiche insalatone di verdura e piatti di frutta mista.

La notte il lido si trasforma nella grande discoteca Mamanera, dove si balla ai ritmi della musica etnica e mediterranea. Ingresso libero!

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Lido San Basilio

sp. 366 lit. San Foca- San Cataldo
tel. 335. 78 28 866; 335. 62 45 000
333 74 68 769

mamanera_reggae@libero.it



Spiaggiabella, Mar Adriatico: tanti giovani nella spiaggia del Parco di Rauccio

Lido Pole Pole, il re dei cocktail

Lido Pole Pole, der König der Cocktails

Spiaggiabella, am Adriatischen Meer, da habt ihr Strand, Spaß und viele junge Menschen

Cocktails für jeden Geschmack: fruchtig, Mojitos, Moskow Mule, Cuba Libre und jeder ist wie ein Kunstwerk. Sie müssen den Kunden gut schmecken und cool aussehen, und Andrea Caretto, Barman der Accademia für Bar männer von Anselmo Cazzaró, ist tatsächlich ein Künstler. Dank seiner starken Armen, Phantasie und vieler Erfahrung, bietet er seinen Kunden viele außergewöhnliche Cocktails. Der Lido Pole Pole – langsam langsam auf swahili – befindet sich auf einer wunderschönen Strand. Wir sind hier in dem regional Park Rauccio, Marina di Lecce am Adriatischen Meer. Sehr hohe Dünen mit wilden Lilien und Wacholder bedeckt schützen den weißen und weichen



Sand. Der sehr faszinierend und stilvoll Lido Pole Pole ist der Treffpunkt für Junge Menschen und die Familien, die sich Ruhe und Sicherheit wünschen. Am Mittagessen sind kann

man frische Obststeller, große Salate und Brötchen bestellen. Für die Sportler gibt es auch ein Beachvolleyplatz.

Translated by Valeria Tezzon

Ce n'è per tutti i gusti: alla frutta mojito giamaicano, moscow mule mojito alla liquirizia... E sono vere e proprie opere d'arte buone da gustare e belle da vedere. In questo Andrea Caretto, nel settore dal 2008 e perfezionatosi alla scuola Wsbs Accademia dei Barman di Anselmo Cazzaró, è insuperabile. Con le sue forti braccia, un pizzico di fantasia e tanta esperienza offre ai clienti amici del lido, cocktail straordinari tanto da farlo diventare il numero uno. Il lido Pole Pole, che in lingua swahili vuol dire piano piano, si trova su una spiaggia stupenda. Siamo nel parco regionale di Rauccio, sito di interesse comunitario, marina di Lecce, mare Adriatico. La sabbia finissima è protetta da altissime dune ricoperte di gigli selvatici e ginepri coccoloni. Il lido Pole Pole è un luogo di grande fascino e molto alla moda: vi si danno convegno i giovani della Lecce bene e le famiglie che desiderano tranquillità e sicurezza. A mezzogiorno pittoreschi piatti di frutta fresca, insalatone e panini tra giri di chiacchiere e simpatia. Per gli sportivi vi è anche lo spazio beach volley. Da provare!

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Lido Pole Pole Beach Bar
Spiaggiabella, via Bibione 1
tel. 388.62 65 386; 380 14 70 906
Facebook Polepole Beachbar



Le Cesine: Mar Adriatico, la sabbia è formata dalle ceneri del Vulcano Vulture

Lido Le Cesine, la perla nera del Salento

Adria, Le Cesine, der Sand besteht aus den Aschen des Vulkans Vulture

Lido Le Cesine, die schwarze Perle vom Salento

Nachdem man den Weg neben den Dünen gelaufen ist, sieht man einen schwarzen Strand mit einem smaragdgrünen schaumigen Meer. Hier findet man die Aschen, die durch die Strömungen vom Vulkan Vulture ankommen. Und wegen der Temperaturschwankungsbreite zwischen dem überhitzten schwarzen Sand und dem Meer bilden sich die thermischen Winde, von Ki-



tesurfern sehr beliebt – Le Cesine ist einer ihrer Lieblingsstrände. Marco Pasquino, der Besitzer, hat diese Ecke vom Para-

dies sorgfältig gepflegt.

Wenige weiße Sonnenschirme aus Holz, voneinander gut distanziert, und Liegen, ebenfalls aus Holz, bedeckt mit weichen weißen Kissen. Hier kann man ganz bequem bis zum Abend bleiben. In der Bar kann man Brötchen, große Salate und gemischte Obststeller – das Obst wird von lokalen Bauern geliefert – bestellen.

Translated by
Valeria Tezzon

Dopo aver attraversato il sentiero ai margini delle dune ecco una spiaggia nera lambita da un mare spumeggiante verde smeraldo. Qui vi si depositano le ceneri, che per uno strano gioco di correnti, vengono dal vulcano Vulture. E qui proprio per l'escursione termica tra la sabbia nera surriscaldata dal sole e il mare si generano i venti termici che sono tanto cari ai kiteri i quali hanno eletto la spiaggia delle Cesine, la loro dimora abituale. E' un angolo di paradiso, molto curato dal titolare, Marco Pasquino. Pochi ombrelloni bianchi in legno ben distanziati gli uni dagli altri e lettini anch'essi in legno ricoperti da comodi cuscini bianchi. Qui si può rimanere comodamente in spiaggia fino a sera. Al bar si possono ordinare panini, insalatone e piatti di frutta mista, che viene acquistata dai contadini della zona.

Un ringraziamento speciale va a Debora Brandonisio, ballerina professionista che lavora nei più importanti teatri del mondo.

Lido Le Cesine, ai confini di Ramsar
prov. San Foca San Cataldo
loc Strada Bianca, Vernole (Lecce)
tel. 320.48 60 251
lidolecesine@libero.it





Torre dell'Orso, si affittano pedalò e ombrelloni su una spiaggia meravigliosa

Da Gianni, spiaggia libera attrezzata

L'ariosità di una spiaggia libera e la comodità di un lido attrezzato. E' la giusta combinazione tra questi due elementi, il tratto di spiaggia, nella bellissima baia di Torre dell'Orso, curato da Gianni Borelli e tutto il suo staff. Qui si arriva e si affitta l'ombrellone e la sdraio, volendo anche i lettini, a prezzi molto competitivi anche in pieno agosto. Poi ci sono i pedalò, dotati anche di scivoli per tuffarsi al largo, che, piacciono tanto ai bambini e alle famiglie. Si affittano le canoe, ideali per gli sportivi e novità di quest'anno i paddle surf chiamati anche



SUP che permettono di remare stando praticamente in piedi su una tavola. Tutto merito di Gianni

Borrelli, che vanta un'esperienza internazionale maturata nel campo del turismo.

Da Gianni, freier Strand mit Sonnenschirmen und Liegestühle

Torre dell'Orso, hier mieten Sie Tretboote und Sonnenschirme am wunderschönen Strand

Die Leichtigkeit eines Strands und der Komfort eines Strand-Resorts, die richtige Kombination dieser beiden Elemente ist das Merkmal des Lidos in der schönen Bucht von Torre dell'Orso, das unter der Leitung von Gianni Borelli und seinem gesamten Personal steht. Hier können Sie einen Sonnenschirm und Liegestühle mieten immer zu sehr günstigen Preisen auch im August. Dann die Paddelboote und die Kanus für Kinder und Familien aus deren Rutschbahnen man ins Wasser springen kann, ideal für den Sport.

Das alles dank seiner internationalen Erfahrung auf dem Gebiet des Tourismus.

I MIEI AMICI DEL SALENTO
Da Gianni Borelli
servizi di spiaggia
affitto giornaliero di ombrelloni
lettini, sdraio, pedalò, canoe
tel. 339. 300 61 62
Torre dell'Orso





**Salento magico
dai faraglioni di Sant'Andrea
e il centro storico di Nardò
al borgo mareantico di Castro**



Magisches Salento von den Sant'Andrea Klippen und dem historischen Stadtkern von Nardò zum alten Dorfkern von Castro



Un tuffo nello splendido mare del Salento e poi, via, a scoprire borghi e gli angoli meno conosciuti di questa fantastica terra.

Vi proponiamo un itinerario che, presentato alla Bit di Milano 2015, fa tappa nei Comuni di Castro, Melendugno e Nardò ed è stato testato con successo da un gruppo di giornalisti nazionali e internazionali che hanno aderito al 29mo educational per giornalisti in Puglia, organizzato da Carmen Mancarella (www.mediterraneantourism.it).

In campo una cordata di imprenditori che rappresentano il meglio dell'offerta turistica salentina: Hotel Belvedere Salento a Torre dell'Orso (www.hotelbelvederesalento.com), i B&B Lungomare San Foca (www.bblungomaresanfoca.it), Tenuta Calitre di Torre dell'Orso (B&B Tenuta Calitre), Dimora Vicolo Corto Lecce (www.dimoravicolocorto.it) Hotel La Grave Castellana Grotte (www.lagrave.it), le Cantine Albea di Alberobello, Galluccio di San Pancrazio Salentino (www.coopagri.it), Schola Sarmenti di Nardò (www.scholasarmenti.com), l'azienda agricola Cinque Santi di Vernole che produce formaggi carni e olio biologico (www.masseriacinquesanti.com), i ristoranti In via Roma di Cavallino (www.inviaroma.it), Trullo D'Oro di Alberobello (www.trulldoro.it) e Al Riccio di Santa Maria Al Bagno, le pasticcerie Eros di Galatina, Cream di Castromediano e l'azienda lea-

Ein Bad im prachtvollen Meer von Salento und dann weiter in die Dorfkern um unbekannte Ecken dieser wunderschönen Gegend kennenzulernen.

Wir bieten eine auf der Mailänder Bit Messe 2015 vorgestellte Tour, die die Gemeinden von Castro, Melendugno und Nardò erkundet und schon von einer Gruppe von nationalen und internationalen Journalisten getestet wurde. Diese haben am 29. Educational für Journalisten in Apulien, das von Carmen Mancarella organisiert wurde, teilgenommen. (www.mediterraneantourism.it).

Weiche und weiße Strände charakterisieren die Area von Melendugno .

Sie hat nämlich 5 „blaue Flaggen" wegen des Meerwassers und 5 „blaue Segel" von Legambiente: Torre Specchia Ruggeri, San Foca, Roca Vecchia, Torre dell'Orso e Torre Sant'Andrea. Alle haben etwas gemeinsam: der Kaiser Carlo V liess einen Wachturm auf der Apulien- Küste, um das Land gegen den Türken zu verteidigen; die Strände sind schön und reich an hohen Dünen, bedeckt von wilden Lilien und von Pinienwäldern geschützt.

Der schönste Strand ist Torre dell'Orso, obwohl er im



In senso orario gli spettacolari faraglioni nella baia di Sant'Andrea, di cui uno è a forma di stivale, come l'Italia, la Poesia di Roca Vecchia, ritenuta dai lettori e dai giornalisti del National Geographic tra le dieci piscine naturali più belle al mondo e in basso lo scoglio a forma di muso dell'orso da cui prende nome Torre dell'Orso, visibile dal lungomare, all'ombra della Torre di guardia del XVI secolo.



der nella produzione di pasticciotti e prodotti tipici salentini, Surbador di Veglie (www.surbador.it) con il tour operator www.turismodautore.com di Nardò.

MARINE DI MELENDUGNO. Risalendo verso Nord e non lasciando mai il Mare Adriatico, a 20 chilometri a Nord da Otranto, ecco le Marine di Melendugno. Tutta la loro bellezza viene magnificamente descritta in un video emozionante realizzato da Salento Droni e dall'assessorato al turismo, guidato da Anna Elisa Prete e visionabile su you tube, Marine di Melendugno nel blu del Salento.

Tappa golosa nella Masseria Cinque Santi per degustare l'olio extravergine di oliva bio, che ha ottenuto prestigiosi riconoscimenti e i formaggi, invecchiati nel fieno, nel negroamaro e anche al mojto con menta e lime!

Il primo incontro è con i magici faraglioni di Sant'Andrea, in località Lu Pepe, spesso scelti per set cinematografici. Infatti la domenica, 15 marzo, durante il tour dei giornalisti, abbiamo incontrato una scenografia che sta allestendo la scena di un film comico con la regia di Miccichè. Il titolo provvisorio è Loro chi... e sullo sfondo dei faraglioni sono state riprese le scene di un inseguimento. Dall'alto si può ammirare Lu Pepe uno sco-

Sommer sehr überfüllt ist. In dieser kleinen Bucht, ein bisschen mehr als 1km lang, ist das Wasser still und am klarsten.

Die archäologische Stätte von Roca Vecchia erzählt die alte Geschichte des Messapis Volks, der zwischen zwei Meeren, vor der Ankunft der Römer, lebte. In diesem Ort wurde in der Grotte des Gedichts das Heiligtum des Taotor Gottes, lateinischen Turor und griechischen Tahotor. Ihm hatten die Seefahrenden Gebete gewidmet, vor Otranto Kanäle durchzufahren. Nicht weit weg von hier, findet man die Grotte des großen Gedichts, das die National Geographic ein der zehnten schönsten naturell-Schwimmbädern der Welt angeordnet hat.

Die Klippen von Sant'Andrea sind nicht zu vergessen. Mit ihren tausenden Formen beherrschen das Kristallblau Meer: die Sphinx, in dem kleinen Fischer-Dorf; der Stiefel und der Bogen, unter deren man schwimmen kann. Das Meer hat die Stimme der nahen und fernen Mittelmeer-Völker...das Meer wird zum Treffpunkt von intriganten Kulturen.

Bildunterschrift im Herz der Lecce Altstadt, Wohnsitz „Vicolo Corto" mit weiten Zimmern B&B und Wohnungen, auch für Familien geeignet. Möglichkeit Wanderungen ,



glio con il suo caratteristico Arco e un faraglione e forma di Stivale come l'Italia. Nel villaggio dei pescatori, racchiusa nella piccola baia, si può ammirare lo scoglio a forma di Sfinge. E poi si prosegue verso Torre dell'Orso, una grande baia, dove aleggia la leggenda delle Due Sorelle, due faraglioni con il volto di donna, misteriosamente emersi dopo la morte in mare di due bellissime sorelle.

A Roca Vecchia poi si scopre la piscina più bella del mondo, votata dai giornalisti e dai lettori del National Geographic: la Poesia grande, che, meta di tantissimi tuffatori, è collegata con un cunicolo alla Poesia piccola, che una volta i naviganti utilizzavano come un Santuario per propiziarsi la divinità prima di attraversare con le loro barche il Canale d'Otranto. Vi si leggono infatti preghiere in greco, latino e messapico, tutte indirizzate al dio Tutor latino, Thaotor greco, Thator messapico.

Poi si arriva a San Foca con le sue lunghe spiagge e i porto turistico per arrivare alle morbide e spiagge bianche di Torre Specchia Ruggeri, dove purtroppo una politica nazionale dissennata ha deciso di far approdare il gas dotto Tap, proveniente dall'Azerbaijan. Quest'area naturale così bella, caratterizzata da alte dune e da una folta pineta cederà il passo ad un'area industriale, dalla quale saranno divelti 1900 ulivi secolari.

28 **spiagge**

Besichtigungen mit dem Reiseführer-in und Boot-Ausflüge zu organisieren.

NARDO', BAROCK- ALTSTADT UND WILDE NATUR WERDEN HINTERGRUND WICHTIGEN FILME:

BIST DU NIE AUF DEM MOND GEWESEN?

Nach dem Film von Raul Bova „Bist du nie auf dem Mond gewesen?“ und mit Erfolg ausgestrahlt wird, lohnt sich gleichzeitig das Dorf Nardò zu besichtigen. Das befindet sich auf der Jonio- Seite und das Zentrum ist nur 6 km von Meer entfernt. Seine Sehenswürdigkeiten haben zahlreiche Regisseure Erfolgsfilme gedreht. Weite Ausdehnungen jahrhundertalten Olivenbäume haben diese Stadt zur richtigen Olivenöl Stadt erkannt. Außerdem wird hier ein guter Wein produziert. Der Negroamaro ist heute bekannt im internationalen Weinhandel. Die Barok-Altstadt, die Adelsfamilien -Gebäude, und die typischen Bauernhöfe leben gerade einen Moment der Wiedererblühen. Zunehmende Reisende haben hier ein zweites Haus gekauft: Engländer, Franzosen und Norditaliener.

Nardò hat von dem Präsident der Republik eine goldene Wert -Medaille bekommen, weil Juden bald darauf dem zweiten Weltkrieg als Gäste in den Villen von



La baia di Santa Maria al Bagno, marina di Nardò, il museo dell'accoglienza che racconta la storia degli ebrei, ospitati dalle forze alleate, dopo la liberazione dai campi di concentramento, a Santa Maria al Bagno prima di raggiungere Israele. Sotto uno scorcio della barocca Piazza Salandra a Nardò.



Sembra incredibile, ma a nulla servono le proteste e le opposizioni degli abitanti locali. Anche il Ministero dei Beni Culturali ha espresso il suo parere contrario. La Bellezza salverà il mondo, è alla fine solo un proclama usato dai governanti all'occorrenza secondo i propri comodi.

NARDO' – Anche a Nardò, città dai vini doc, l'accoglienza è in Cantina. Si aprono le porte della Cantina Wine Bar Schola Sarmenti, che fa del recupero della tradizione il suo cavallo di battaglia. Il nome infatti vuol dire scuola di potatura, scuola di antiche arti di coltivazione della vite, che la Cantina tramanda agli appassionati e ai giovani. Non a caso tutti i suoi più grandi vini vengono da vigneti coltivati ad alberello, il tipico ceppo pugliese. Nella Cantina i giovani si ritrovano per gustare un buon calice di vino negroamaro e primitivo e ascoltare musica.

La natura è sovrana a Nardò. Lungo la costa si può fare una passeggiata rigenerante nel Parco di Portoselvaggio, a Santa Caterina, da cui si gode di una vista mozzafiato tra mare e cielo. Siamo all'interno di uno dei primi Parchi regionali della Puglia, che confina a Nord con Porto Cesareo e a Sud con Gallipoli. Nell'area marina protetta si possono ammirare le spunnulate, laghetti di acqua salmastra, poco distanti dal mare che derivano da fiumi sotterranei, il cui tetto è sprofondato (da qui il nome dialettale di spunnula-

Santa Maria del Bagno aufgenommen wurden. Freunde und Lebens- Geschichte wachsen, die heute im Empfang-Museum in Santa Maria al Bagno dargestellt sind. Das heutige Museum war genau das Haus, wo die überlebten Juden sich flüchteten. Dort erhalten sie den Traum, in das versprochen Land wiederzu- kehren.

Weiter im Norden, die Santa Caterina und Portoselvaggio. Die Natur ist hier wunderschön! Ganz in der Nähe erstreckt sich die Schutzarea „Palude del Capitano" bis zum Porto Cesareo.

Meereshöhlen, Ausgrabungsstätte und mittelalterliche Dörfer. Probieren wir mal die ersten Früchte des Sommers, gerade in Castro, eine wunderschöne steil am Strand gebaute Ortschaft.

Vom Hafen zu den Felswänden sind die Farben einzigartig: man geht vom grünen Smaragd zum himmelblauen Türkis. Wenn man sie näher bewundern will, ist eine Bootsfahrt ratsam, die vom Hafen buchbar ist. Entdecken wir mal die Meereshöhle Palombara, wo die ehemaligen Fischer das „Argate“ verwendeten, das heißt ein besonderes Fischnetz, das den Eingang zur Höhle schloss, um die Fische zu fangen, die darin



te, sprofondate).

Ma Nardò racconta anche un'eccezionale storia di amicizia e di accoglienza. Immediatamente dopo la Seconda Guerra Mondiale le truppe alleate requisirono le ville della marina di Santa Maria al Bagno per ospitare gli ebrei, liberati da poco dai campi di concentramento. I sogni e le speranze di migliaia e migliaia di profughi, che erano in attesa di raggiungere la Terra Promessa, sono raccontati nei murales di Zivi Miller, che si possono ammirare ancora oggi nel Museo dell'Accoglienza di Santa Maria al Bagno. Qui nacquero storie di amicizia e di solidarietà, che hanno fatto meritare a Nardò la medaglia d'oro al valor civile conferita dall'allora presidente della Repubblica, Ciampi.

Elegante e barocco dalle cento chiese il centro storico di Nardò che con un reticolo di viuzze confluisce nella bella piazza Salandra, detta anche la piazza della politica. (www.turismodautore.com).

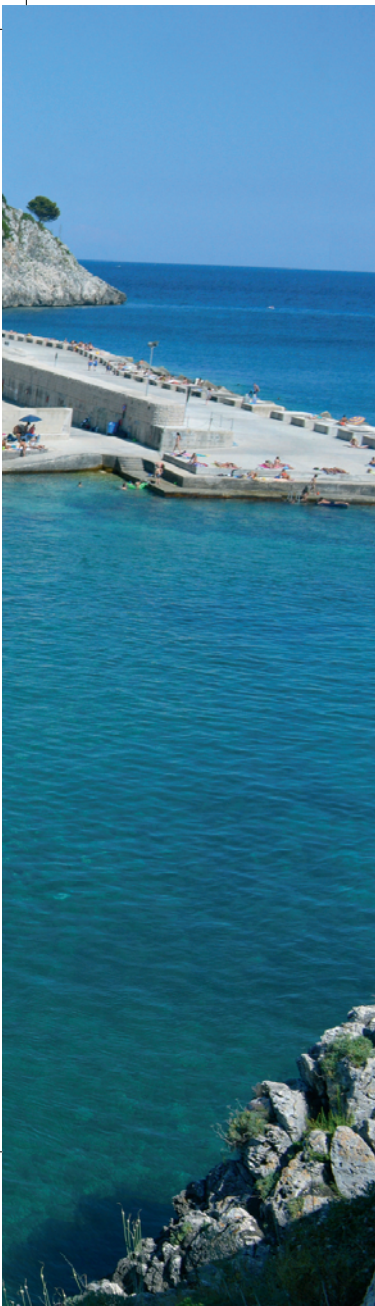
CASTRO. Spostiamoci ora dal mare Jonio al mare Adriatico per lasciarci rapire da una cittadina a picco sul mare: Castro è un borgo medioevale dall'elegante fascino, dove si può passeggiare lungo le mura, godendo di una vista mozzafiato sugli uliveti a terrazza sul mare, intorno alle mura del castello aragonese, tappa obbligata di qualsiasi tour. In piazza la chiesa madre rivela i resti di una chiesa

waren.

Gehen wir mal in die Höhle Azzurra, „Himmelblau“ auf Deutsch, die genauso schön wie die berühmtere Höhle Azzurra Capris ist. Das kobaltblaue Wasser spiegelt sich auf der Decke wieder und schenkt dabei einzigartige Gefühle.

Dann finden wir noch die Höhle Zinzulusa, die sehr groß aussieht, und von deren Decke die „Zinzuli“ herabhängen, die in der Mundart Salentos Lumpen bedeuten. Hier kann man aus der Boot steigen, und sich vertiefen, um die komischen Figuren der Stalaktiten und der Stalagmiten mit einer Prise von Phantasie zu entdecken, wie z.B. der Dom und die Weihnachtskrippe. Man kommt am letzten Raum der Höhle, worüber man nicht weiter gehen kann, weil es einen kleinen See gibt, wo die seltenen „Blinden Garnelen“ leben, das heißt einzigartige Exemplare von weißen Garnelen aus prähistorischem Ursprung. Der ganze See liegt in der Dunkelheit.

Am Ende kann man eine Station bei der Meereshöhle Romanelli machen, die schon von der Prähistorie besucht wurde. Wie der Archäologe und Rei-



In senso orario il porto di Castro da cui si intravede anche Castro Alta e due aziende di eccellenza del Salento: Paola Gigante nel ristorante In via Roma propone pasta fatta in casa con il grano del senatore Cappelli e Lina Cucugliato della Sica presenta i formaggi stagionati nel fieno e nel negroamaro. La Sica ha ottenuto prestigiosi riconoscimenti anche nella produzione di olio extravergine di oliva.



bizantina con le Madonne dagli occhi a mandorla, mentre proseguendo per la passeggiata si arriva fino agli scavi archeologici che hanno riportato alla luce le più imponenti mura messapiche mai scoperte fino ad oggi. Sono a picco sul mare e proteggevano un sito dove c'era il tempio della Dea Minerva di cui sono stati trovati numerosi resti. Cosa che ha fatto dire agli studiosi che l'approdo di Enea avvenne a Castro, come racconta Virgilio nel terzo libro dell'Eneide. Ma Castro è famosa anche per la sua Grotta Zinzulusa, visitabile sia dalla terra ferma attraverso comodi scalini, sia dal mare con una gita in barca che vi porterà alla scoperta di grotte uniche: come la Grotta Azzurra, la Grotta Palombara e la Romanelli, frequentata sin dalla Preistoria. Il nome di Zinzulusa deriva dal dialetto Zinzuli perché le stalattiti pendono dal soffitto come tanti stracci, che in dialetto vuol dire zinzuli. Entrando si dà libero sfogo alla fantasia, riconoscendo le forme più strane che stalattiti e stalagmiti hanno disegnato nel tempo. Oggi c'è un biglietto unico (8,00 euro con riduzioni) che permette di passare dalla visita alla Zinzulusa alla visita guidata nel centro storico. (www.mediterraneantourism.it)

seführer Emanuele Ciullo sagt: „Diese Meereshöhle stammt aus der Mittelpaläolithikum und bewahrt innen einzigartige Graffiti, die eine Jagdszene in der Prähistorie darstellen: ein mit rudimentären Lanzen durchbohrtes Rind“.

In der Altstadt Castros entdecken wir mal die schöne mittelalterliche Ortschaft, wo ihr aragonesisches Schloss mit seinen romantischen Pfaden sich abhebt und einen atemberaubenden Blick über das Meer und die Olivenbäume anbietet.

Der Platz ist ein Balkon über das blaue Meer, wo man mit den Einheimischen plaudern kann, die glücklich und stolz darauf sind, hier zu leben. "Ich habe für viele Jahre aus geschäftlichen Gründen im Ausland gelebt", sagt einer von ihnen. "Dann kam ich zurück. Castro ist die schönste Stadt der Welt."

In Castro landeten die Messapier, wovon man in alten Zeiten dachte, dass sie aus dem Meer kamen. Das hehentlichste Gemäuer, das von den Messapiern aufgebaut wurde, stammt aus dem vierten Jahrhundert vor Christus und wurde in Salento entdeckt. Es ist 6 m. breit und 20 m. hoch.